

An die Vorsitzende  
der Promotionskommission  
Fakultät für Chemie und Pharmazie  
der Universität Regensburg

Regensburg, den .....

**ANTRAG AUF ZULASSUNG ZUR PROMOTION**  
**im Rahmen eines Cotutelle Abkommens**  
**an der Fakultät für Chemie und Pharmazie**  
**(§ 8 der Promotionsordnung vom 18. Juni 2009)**

[APPLICATION FOR ADMISSION TO A DOCTORATE  
PROGRAM under a Cotutelle Agreement  
at the Faculty of Chemistry and Pharmacy]

Name, Vorname [surname, first name]	
Anschrift [address]	
Matrikelnummer [matriculation number]	
Anzahl der Fachsemester (Dauer der Promotion) [number of semesters (duration of the doctorate)]	Anzahl der Gesamtsemester (Alle Semester) [number of total semesters (all semesters)]
Promotionsfach [promotion subject]	
Betreuer/in an der UR [supervisor University Regensburg]	Betreuer/in Cotutelle Universität [supervisor cotutelle university]
Cotutelle-Abkommen mit der Universität [cotutelle agreement with the university]	

Ich beantrage die Zulassung zur Promotion gemäß § 8 der Promotionsordnung.  
[I apply for admission to a doctorate in accordance with § 8 of the Doctoral Regulations.]

Die Zulassung an der Universität \_\_\_\_\_ wurde am \_\_\_\_\_  
beantragt.

Die Verteidigung findet voraussichtlich am \_\_\_\_\_ an der Universität  
\_\_\_\_\_ statt.

\_\_\_\_\_ (Anzahl) Mitglieder für den Prüfungsausschuss werden durch die  
Universität \_\_\_\_\_ bestellt.

[Admission to the University of \_\_\_\_\_ was applied for on \_\_\_\_\_.

The defense is expected to take place on \_\_\_\_\_ at the University of

\_\_\_\_\_.

\_\_\_\_\_ (number) members of the examination board are appointed by the

University of \_\_\_\_\_.]

Als Mitglieder für den Prüfungsausschuss (§10 Promotionsordnung, mindestens zwei Mitglieder müssen Professoren i.S.d. Art. 2 Abs. 1 Satz 1 Ziffer 1 und 2 BayHSchPG ) schlage ich folgende Personen vor:

[I propose the following people as members of the examination board (§10 of the doctoral regulations, at least two members must be professors within the meaning of Art. 2 Paragraph 1 Sentence 1 Numbers 1 and 2 of the BayHSchPG):]

**Bitte bei externen Vorsitzenden/in, Gutachter/in oder Prüfer/in, Betreuer/in einen entsprechenden Nachweis und Kontaktdaten (wichtig: Email-Adresse) zukommen lassen.**

[Please provide external chairpersons, reviewers or examiners, and supervisors with appropriate proof and contact details (important: email address).]

<b>Vorsitzende/r</b> kommt von der [chairperson comes from]	
<u>Universität Regensburg</u>	<u>Partner Universität</u>
<b>Erstgutachter/in</b> kommt von der [first assessor comes from]	
<u>Universität Regensburg</u>	<u>Partner Universität</u>
<b>Zweitgutachter/in</b> kommt von der [second assessor comes from]	
<u>Universität Regensburg</u>	<u>Partner Universität</u>
<b>Drittprüfer/in</b> kommt von der [third examiner comes from]	
<u>Universität Regensburg</u>	<u>Partner Universität</u>

Für zusätzliche Prüfer verwenden Sie bitte die Zusatzblätter im Anschluss. [For additional examiners please use additional sheets below.]

Gesehen und genehmigt: [seen and approved:]

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift Antragsteller)  
[signature applicant]

\_\_\_\_\_  
(Die Vorsitzende der Promotionskommission)  
[signature chairperson]

**HINWEIS:** Die Auslage der Gutachten sowie der Dissertation erfolgt gemäß § 9 Abs. 4 der Ordnung zum Erwerb des akademischen Grades eines Doktors der Naturwissenschaften an der Universität Regensburg. Die mündliche Prüfung kann nur mit Zustimmung beider an dem gemeinsamen Promotionsverfahren beteiligten Hochschulen durchgeführt werden.

**[NOTE:** The assessments and the dissertation will be displayed in accordance with § 9, Paragraph 4 of the regulations for the acquisition of the academic degree of Doctor of Natural Sciences at the University of Regensburg. The oral examination can only be carried out with the consent of both universities involved in the joint doctoral procedure.]

Folgende Unterlagen sind beigefügt:

[The following documents are attached:]

- 1 Exemplar der Dissertation [1 copy of the dissertation]
- Auskunft zu Vorstrafen [information on previous convictions]
- Lebenslauf [CV]
- Eidesstattliche Erklärung [statutory declaration]

- Cotutelle-Verfahren [cotutelle procedure]

Cotuelle-Vertrag [cotutelle contract]

Kontaktdaten der externen Vorsitzenden/er, Gutachter/in, Betreuer/in  
[contact details of the external chairperson, reviewer, supervisor]

Genehmigung der Zusammensetzung des Prüfungsausschusses der Universität  
[approval of the composition of the University Examination Board]

**Im Falle von Auflagen, Promotionseignungsprüfung oder Vereinbarungen nach § 6 Abs. 6:**

[In the case of conditions, doctoral aptitude tests or agreements according to § 6 Paragraph 6:]

- Nachweise nach §5 Abs. 7 bis 9 oder § 6 Abs. 6 [evidence according to § 5 paragraphs 7 to 9 or § 6 paragraph 6]

**Im Fall der Teilnahme an der Graduiertenschule „ChemPharm“** [in case of participation in the graduate school]

- Leistungsnachweis [certificate of achievement]

Stand August 2024

# Zusatzblatt 1 [additional sheet 1]:

Zusätzliche Prüfer [additional examiners]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

Prüfer \_\_\_\_\_

[examiner]

## Zusatzblatt 2 [additional sheet 2]:

Kontaktdaten der externen Prüfer [contact details of the external auditors]

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

# Zusatzblatt 3 [additional sheet 3]:

Kontaktdaten der externen Prüfer [contact details of the external auditors]

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_

Prüfername [name]: \_\_\_\_\_

Institut/Uni: \_\_\_\_\_

Kontaktdaten (E-Mail): \_\_\_\_\_